

## 610827-2026 - Kompetizzjoni

**Il-Ġermanja – Servizi ta' tindif ta' residenzi, binjiet u twieqi – Unterhaltsreinigung Kreishaus Lippe in Detmold**

**OJ S 171/2026 04/09/2026**

**Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard**

**Servizzi**

### 1. Xerrej

---

#### 1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Kreis Lippe - Der Landrat

Email: [z.vergabestelle@kreis-lippe.de](mailto:z.vergabestelle@kreis-lippe.de)

Tip legali tax-xerrej: Korp irregolat bil-liġi pubblika, ikkontrollat minn awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizi publiċi ġenerali

### 2. Proċedura

---

#### 2.1. Proċedura

Titlu: Unterhaltsreinigung Kreishaus Lippe in Detmold

Deskrizzjoni: Gegenstand der Ausschreibung sind die Reinigungsdienstleistungen für das Kreishaus des Kreises Lippe in Detmold, Felix-Fechenbach-Straße 5 sowie dem Nebengebäude, Felix-Fechenbach-Straße 3, in dem sich neben der Betriebskita Kreiselchen auch Büroräume befinden.

Identifikatur tal-proċedura: f1c28da3-48a7-4e33-ad7f-aad665435cc9

Identifikatur intern: VIS 153/2026

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: le

##### 2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 90911000 Servizi ta' tindif ta' residenzi, binjiet u twieqi

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 90911200 Servizi tat-tindif ta' bini, 90919200 Servizi tat-tindif ta' l-uffiċini

##### 2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Felix-Fechenbach-Straße 3 und 5

Belt: Detmold

Kodiċi postali: 32756

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Lippe (DEA45)

Pajjiż: Il-Ġermanja

##### 2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: #Bekanntmachungs-ID: CXWBYYRDYDJM2TKA#

**Baži legali:**

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

##### 2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Avviż

Ksur tal-obbligi stabbiliti skont raġunijiet ta' esklużjoni purament nazzjonali:  
Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali:  
Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi:  
Hasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu:  
Frodi:  
Il-korruzzjoni:  
Thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin:  
Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tat-taxxi:  
Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali:  
Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi ambjentali:  
Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi soċjali:  
Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi tax-xogħol:  
Insolvenza:  
Assijiet amministrati minn likwidatur:  
L-attivitajiet kummerċjali huma sospiżi:  
Sitwazzjoni analoga bħal falliment skont il-liġi nazzjonali:  
Imġiba professjonali serjament ħażina:  
Ftehimiet ma' operaturi ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni:  
Kunflitt ta' interess minħabba l-parteċipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist:  
Involvement dirett jew indirett fit-tnejn ta' din il-proċedura ta' akkwist:  
Terminazzjoni bikrija, danni jew sanzjonijiet komparabbli oħra:  
Dikjarazzjoni falza, informazzjoni moħbija, ma setgħux jiġu pprovduti d-dokumenti meħtieġa jew inkisbet informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura:

## 5. Lott

---

### 5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Unterhaltsreinigung Kreishaus Lippe in Detmold

Deskrizzjoni: Ziel der vertragsgegenständlichen Leistungen sind der Werterhalt der zu pflegenden Reinigungsobjekte und die Sicherung eines zuverlässigen Hygieneniveaus in den Reinigungsobjekten.

Identifikatur intern: VIS 153/2026

#### 5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 90911000 Servizi ta' tindif ta' residenzi, binjiet u twieqi

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 90911200 Servizi tat-tindif ta' bini, 90919200 Servizi tat-tindif ta' l-uffiċini

#### 5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Felix-Fechenbach-Straße 3 und 5

Belt: Detmold

Kodiċi postali: 32756

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Lippe (DEA45)

Pajjiż: Il-Ġermanja

#### 5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 01/02/2027

Data tat-tmiem tad-durata: 31/01/2028

#### 5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 3

Informazzjoni oħra dwar it-tiġdid: Der Vertrag verlängert sich dreimal automatisch um ein weiteres Jahr, sofern der AG nicht bis zum 31.07. des Vorjahres kündigt. Der Vertrag endet also spätestens zum 31.01.2031.

#### 5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Dan huwa akkwist rikorrenti

Deskrizzjoni: Sommer / Herbst 2030

##### **Parteċipazzjoni riżervata:**

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt: Ma hemmx għalfejn tingħata

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): Ie

Informazzjoni addizzjonali: Als Bewertungsmethode wird die Relationsmethode eingesetzt. 80 % Preis 20 % Qualität Die Qualität bewertet der Auftraggeber mit nachstehenden

Unterkriterien: 5 % Qualifikation und Erfahrung des mit der Objektleitung betrauten Personals

4 % Mitarbeitendenbindung und soziale Kriterien bzgl. der mit der Reinigung betrauten

Mitarbeiter des Bietenden 2 % Reklamations- und Beschwerdemanagement 9 % Einsatz eines elektronischen Qualitätsmess- und -sicherungssystems

#### 5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Tnaqqis tal-impatti ambjentali

Deskrizzjoni: Vorgaben zu Ökologisch zertifizierten Reinigungsmitteln gemäß Vertrag

Għan tal-akkwist strateġiku: Ksib tal-oġettivi soċjali

Deskrizzjoni: Positive Bewertung Gesundheitsmaßnahmen, Fahrkostenzuschuss etc.

Approċċ għat-tnaqqis tal-impatti ambjentali: Il-prevenzjoni u l-kontroll tat-tniġġis

Għan soċjali promoss: Kundizzjonijiet tax-xogħol ġusti

#### 5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Ċertifikati minn entitajiet indipendenti dwar sistemi jew standards ta' ġestjoni tal-ambjent

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Zertifizierungen nach ISO 14001 (Umweltmanagement) oder gleichwertig (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung):

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru tal-kummerċ

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Handelsregistereintragung (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung):

Kriterju: Mizuri biex jiżguraw il-kwalità

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Unternehmensdarstellung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Kurze Unternehmensdarstellung (insbesondere Struktur, Größe, Arbeitsschwerpunkte)

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Berufsregister (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung):

Kriterju: Ċertifikati minn entitajiet indipendenti dwar standards ta' assigurazzjoni tal-kwalità

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Zertifizierungen nach ISO 9001 (Qualitätsmanagement) oder gleichwertig (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung):

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Betriebshaftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Eigenerklärung über das Bestehen einer Berufs- bzw.

Betriebshaftpflichtversicherung . Die Mindestversicherungssumme beträgt jeweils - bei Personen- und Sachschäden 5.000.000,- EUR - bei Vermögensschäden 2.500.000,- EUR - bei Allmählichkeits- und Abwasserschäden 5.000.000,- EUR - bei Tätigkeitsschäden 5.000.000,- EUR - bei Schlüsselverlustrisiko mindestens 100.000,- EUR

Kriterju: Volum ta' negozju annwali speċifiku

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Jahresumsatz (Mit dem Angebot; Mittels

Eigenerklärung): Eigenerklärung über den Jahresumsatz des Unternehmens im Bereich Reinigungsdienstleistungen aus den letzten drei Jahren. Es wird ein Mindestumsatz für jedes Jahr von mindestens 700.000 EUR netto gefordert.

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Referenzen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Eigenerklärung zur Ausführung von mit dem ausgeschriebenen Auftrag vergleichbaren Dienstleistungen in den letzten fünf abgeschlossenen Geschäftsjahren (Referenzen). Eine Vergleichbarkeit der Referenzleistungen liegt vor, wenn die Leistungen in ihrer Art und Komplexität vergleichbar sind. Dies setzt unter anderem voraus, dass der referenzierte Auftrag einen Jahresumsatz von mindestens 280.000 EUR netto erreicht. Die Eigenerklärung bzgl. der Referenzen ist in Form einer Liste der Referenzen mit Angabe der Art der ausgeführten Leistung, der Auftragssumme, des Ausführungszeitraums und des Namens und der Anschrift des Auftraggebers vorzulegen.

#### **5.1.11. Dokumenti tal-akkwist**

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 28/09/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXWBYYRDYDJM2TKA/documents>

**Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:**

URL: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXWBYYRDYDJM2TKA>

#### **5.1.12. Termini tal-akkwist**

**Termini tas-sottomissjoni:**

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXWBYYRDYDJM2TKA>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 05/10/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 60 Jiem

**Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:**

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu pprezentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Unterlagen werden nur im Rahmen des gesetzlich möglichen gemäß 56 Abs. 2 ff VgV nachgefordert

**Termini tal-kuntratt:**

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegji protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: -

Fatturazzjoni elettronika: Permissa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elektroniku: iva

**5.1.15. Tekniki**

**Ftehim qafas:**

Ebda ftehim ta' qafas

**Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:**

Ebda sistema dinamika ta' xiri

**5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami**

Organizzazzjoni tar-riežami: Vergabekammer Westfalen

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-riežami: Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber/ Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnismahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu TED rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Kreis Lippe - Der Landrat

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Kreis Lippe - Der Landrat

## 8. Organizzazzjonijiet

---

**8.1. ORG-0001**

Isem uffiċjali: Kreis Lippe - Der Landrat

Numru tar-registrazzjoni: 05766002002-31001-96

Indirizz postali: Felix-Fechenbach-Str. 5

Belt: Detmold

Kodiċi postali: 32756

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Lippe (DEA45)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Punt ta' kuntatt: 200.3 Zentrale Vergabestelle

Email: [z.vergabestelle@kreis-lippe.de](mailto:z.vergabestelle@kreis-lippe.de)

Telefown: +49 5231625030

Fax: +49 5231630111883

Indirizz tal-internet: <https://www.kreis-lippe.de/>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

#### 8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Vergabekammer Westfalen

Numru tar-reġistrazzjoni: 05515-03004-0

Indirizz postali: Albrecht-Thaer-Straße 9

Belt: Münster

Kodiċi postali: 48147

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: [poststelle@brms.nrw.de](mailto:poststelle@brms.nrw.de)

Telefown: +49 2514113514

Fax: +49 2514112165

Indirizz tal-internet: <https://www.brms.nrw.de/themen/wirtschaft-kultur-und-kommunales/vergabekammer-westfalen>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Organizzazzjoni tar-rieżami

#### 8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-reġistrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefown: +49228996100

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

TED eSender

## Informazzjoni dwar l-avviż

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: fe505a5a-8dba-4f5c-b3e5-ca6870f79197 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 02/09/2026 16:47:39 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,  
Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 610827-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 171/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 04/09/2026